

# Каждый язык важен:

Руководство для семей по изучению  
английского языка как нового  
в государственных школах Нью-Йорка



NYC  
Public  
Schools | Multilingual  
Learners

Для более эффективной поддержки школьников, владевающих английским языком, особенно тех, кто находится в начале своего пути в этой области, государственные школы Нью-Йорка запустили новую программу развития английского языка (ELD) для учащихся классов К–5.

Она является продолжением замечательно проявившей себя программы NYC Reads и отражает наше стремление помочь каждому ребенку обрести уверенность в чтении, письме, разговорной речи и понимании английского языка, при этом продолжая ценить его язык домашнего общения и культуры. Она представляет собой единую учебную программу для самостоятельного обучения английскому языку как новому языку (ENL). Эта программа предусматривает специально отведенное, защищенное время для многоязычных учащихся, предназначенное для изучения самого английского языка, с целью ускорения развития их языковых навыков в связи с тем, что они изучают на других уроках.

## Что представляет собой автономная программа ENL?

На уроках естественных наук и математики ваш ребенок будет учиться на английском языке. В рамках Отдельной программы ENL ваш ребенок будет заниматься с сертифицированным преподавателем, уделяя ему достаточно времени для изучения английского языка.

Программа не является «дополнительной помощью» или временем для выполнения домашнего задания. Это основная, строгая часть обучения вашего ребенка, призванная укрепить его уверенность и навыки в академическом английском языке, включая грамматику, лексику и структуру предложений.

## Как это поможет вашему ребенку?

Главная цель — предоставить четкие и структурированные инструкции, которые помогут вашему ребенку:

**Слушать**

Понимать разговорный английский язык в академической и социальной среде.

**Говорить**

Четко излагать свои идеи, участвовать в дискуссиях и представлять информацию на английском языке.

**Читать**

Развивать навыки понимания и анализа текстов на английском языке, соответствующих уровню обучения.

**Писать**

Научиться составлять ясные и связные предложения и абзацы на английском языке.

## Почему многоязычие важно?

Многоязычие — это суперсила. Дети, которые растут, говоря на нескольких языках, обладают уникальными сильными сторонами:

- Они часто лучше решают проблемы и обладают гибким мышлением.
- Они могут устанавливать связи с большим количеством людей и культур.
- Они обладают преимуществом в будущей карьере и открывают перед собой глобальные возможности.

Цель этого пилотной программы не в том, чтобы заменить родной язык вашего ребенка. Вместо этого данная пилотная программа призвана повысить качество обучения английскому языку, помогая вашему ребенку укрепить свои навыки владения английским языком и грамотности.



Division of Inclusive  
& Accessible Learning

nycps\_dial

# Как выглядит автономная программа ENL?

Качественные занятия ENL — это активный, сложный и поддерживающий процесс. Вы увидите классную комнату, в которой:

## Много разговоров и командной работы.

В классе царит оживленная атмосфера: ученики общаются друг с другом! Ваш ребенок будет активно использовать английский язык в структурированных дискуссиях, дебатах и групповых проектах, а не просто выполнять задания на рабочих листах.

## Сложная и высококачественная работа.

Ваш ребенок будет выполнять сложные задания, соответствующие его возрасту и образовательным стандартам штата Нью-Йорк, при этом ему будет оказана необходимая поддержка для достижения успеха.

## Связи с другими изучаемыми ими предметами.

Этот курс будет развивать темы, которые ваш ребенок изучает на других занятиях. Он изучит специфическую лексику, грамматику и структуру предложений, необходимые для обучения грамоте, естественным наукам и обществознанию.

## Использование родного языка в качестве инструмента.

В рамках программы родной язык вашего ребенка рассматривается как мощный инструмент обучения. Учителя помогут вашему ребенку увидеть взаимосвязь между его родным языком и английским, чтобы развить его навыки.

## Вопросы, которые следует задать школе вашего ребенка

Чем отличаются уроки автономной программы ENL для моего ребенка от других уроков?

Как учитель использует родной язык моего ребенка как преимущество на уроках ENL?

Как вы будете информировать меня о целях программы и успехах моего ребенка?



Division of Inclusive  
& Accessible Learning

nycps\_dial

## **Как вы можете помочь дома, независимо от того, на каком языке вы говорите?**

Ваш родной язык имеет значение! Разговорная речь, чтение и обучение на родном языке способствуют развитию прочных языковых навыков, которые помогают вашему ребенку быстрее и лучше осваивать английский.

Вот несколько простых вещей, которые вы можете сделать:

- Читайте и говорите на своем родном языке — это расширяет словарный запас и повышает общую грамотность.
- Попросите ребенка объяснить прочитанное на любом языке — понимание важнее всего.
- Расширяйте словарный запас — обсуждайте новые слова на английском языке и вашем языке домашнего общения.
- Поделитесь историями и опытом вашей семьи — это поможет детям связать школьные занятия со своей собственной жизнью.
- Приучите ребенка к чтению — старайтесь уделять ему 20 минут в день, независимо от того, читает ли он сам, с вами или младшему брату или сестре.
- Ознакомьтесь с приложениями для обучения чтению, которые часто используются в вашей школе, включая онлайн-ресурсы, такие как SORA. Если вы чувствуете, что вам нужна дополнительная поддержка, обратитесь за помощью, чтобы научиться ориентироваться в ресурсах или учебной программе.
- Посетите ежегодное собрание для учащихся, изучающих английский как второй язык, чтобы узнать больше о плане обучения вашего ребенка и его успехах в течение года, а также получить необходимую информацию для его дальнейшего развития.

---

## **Нужна дополнительная поддержка?**

Посетите сайт для семей NYCPS ([www.schools.nyc.gov/ELD-curriculum](http://www.schools.nyc.gov/ELD-curriculum)) или поговорите с преподавателем английского языка как нового (ENL) или координатором по работе с родителями в вашей школе.

Давайте вместе поможем вашему ребенку стать уверенным в себе многоязычным учеником.